



# DTS



## ES

### **Ventiladores centrífugos de doble aspiración a transmisión, con salida de eje por ambos lados y con turbina a acción**

#### Ventilador:

- Envoltorio en chapa de acero galvanizado.
- Turbina a acción en chapa de acero galvanizado.
- Rodamientos soportados con amortiguadores de goma para evitar vibraciones.
- Se suministra con pies soporte CPS.
- Eje libre con rodamientos a bolas de engrase permanente en ambos lados.
- Temperatura del aire a transportar: -25 °C +85 °C.

#### Acabado:

- Chapa de acero galvanizado.

#### Bajo demanda:

- Pueden suministrarse el soporte motor y tensor de correas SMS.

## EN

### **Belt driven centrifugal fans with double inlet, with shaft output on both sides and with a forward curved impeller**

#### Fan:

- Galvanised steel sheet casing.
- Forward curved impeller in galvanised sheet steel.
- Bearings supported with rubber dampers to avoid vibrations.
- Supplied with CPS support feet.
- Free shaft with permanently greased ball bearings on both sides.
- Temperature of the air to be carried: -25 °C to +85 °C.

#### Finish:

- Galvanised steel sheet.

#### On request:

- SMS motor support and belt tensioner can be supplied.

## DE

### **Radialventilatoren, doppelseitig ansaugend, mit Riemenantrieb, mit beidseitigem Wellenausgang und Gleichdruckturbine**

#### Ventilator:

- Verzinktes Stahlblechgehäuse.
- Gleichdruckturbine aus verzinktem Stahlblech.
- Lagerung mit Gummidämpfung gegen Schwingungen.
- Wird mit CPS-Stützfüßen geliefert.
- Freie Achse mit dauergeschmierten Kugellagern auf beiden Seiten.
- Temperatur der beförderten Luft: -25 °C ... +85 °C.

#### Ausführung:

- Verzinktem Stahlblech.

#### Auf Anfrage:

- Mit Motoraufhängung und Motor SMS-Riemenspanner lieferbar.

## FR

### **Ventilateurs centrifuges double ouïe à transmission avec sortie d'axe des deux côtés et turbine à action**

#### Ventilateur :

- Virole en tôle d'acier galvanisée.
- Turbine à action en tôle d'acier galvanisée.
- Roulements supportés avec amortisseurs en caoutchouc anti-vibrations.
- Disponibles avec pieds de support CPS.
- Axe libre avec roulements à billes à graissage permanent des deux côtés.
- Température de l'air à transporter : -25 °C à +85 °C.

#### Finition :

- Tôle d'acier galvanisé.

#### Sur demande :

- Le support moteur et le tenseur de courroies SM peuvent être fournis.

**Características técnicas**
**Technical characteristics**
**Technische Daten**
**Caractéristiques techniques**

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad máx. (r/min) Max. speed (r/min) Max. Drehzahl (U/min) Vitesse max. (tr/min)	Potencia instalada máx. Installed power max. Installierte Leistung max. Puissance installée max.  (kW)	Caudal máximo Maximum flow rate Max. Luftvolumenstrom Débit maximum  (m³/h)	Temperatura del aire Air temperature Lufttemperatur Température de l'air  min. / min. min. / min.	max. / max. max. / max.	Peso aprox. Approx. weight Gewicht ca. Poids approx.  (Kg)
DTS-7/7	2500	1,1	3870	-25	+85	5
DTS-9/9	1800	1,5	5830	-25	+85	9
DTS-10/10	1700	1,5	6650	-25	+85	11
DTS-12/12	1400	1,5	8190	-25	+85	16
DTS-15/15	1000	1,5	11020	-25	+85	24
DTS-18/18	700	1,5	15320	-25	+85	34


**Erp. (Energy Related Products)**

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de SISTEVEN o programa Selector.  
 Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the SISTEVEN website or the Selector programme.  
 Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der SISTEVEN-Website oder den Selector heruntergeladen werden.  
 Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de SISTEVEN ou programme Selector.

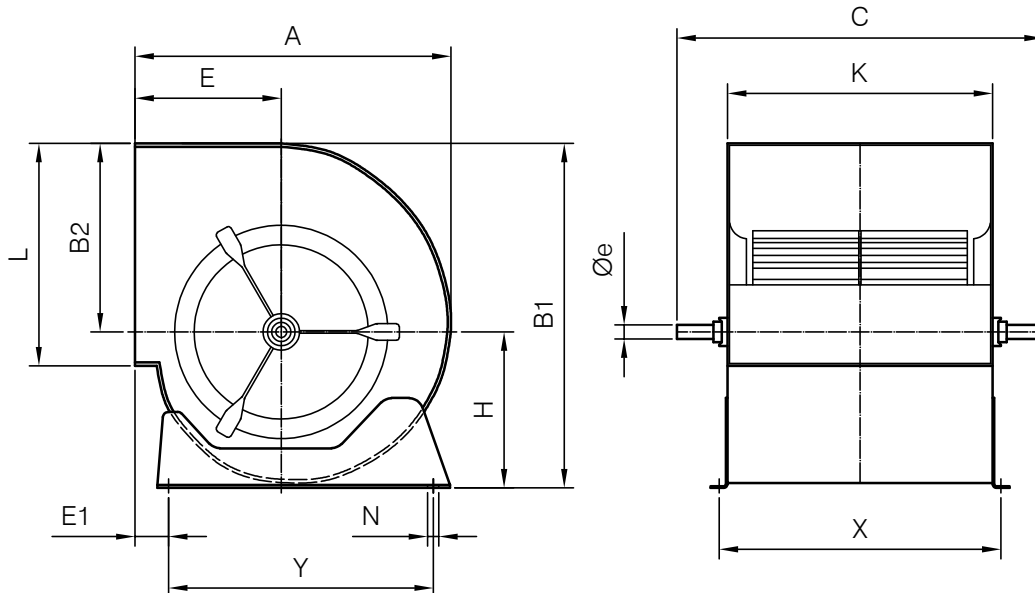
**Dimensiones mm**
**Dimensions mm**
**Abmessungen mm**
**Dimensions mm**

Suministro estándar: RD 90

Standard supply: RD 90

Standardlieferung: RD 90

Fourniture standard : RD 90



	A	B1	B2	C	E	E1	H	K	L	N	Øe	X	Y
DTS-7/7	316	333	189	360	152	64	144	230	208	9x13	20	258	225
DTS-9/9	380	400	218	430	183	78	182	300	263	9x13	20	328	275
DTS-10/10	422	450	246	470	202	73	204	326	292	9x17	20	355	315
DTS-12/12	493	526	290	560	230	82	236	387	345	9x17	25	415	390
DTS-15/15	579	621	348	650	265	92	273	473	404	9x17	25	500	455
DTS-18/18	686	746	415	750	323	82	331	540	482	9x17	25	568	575

**Curvas características**

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm  
 Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inWG

**Characteristic curves**

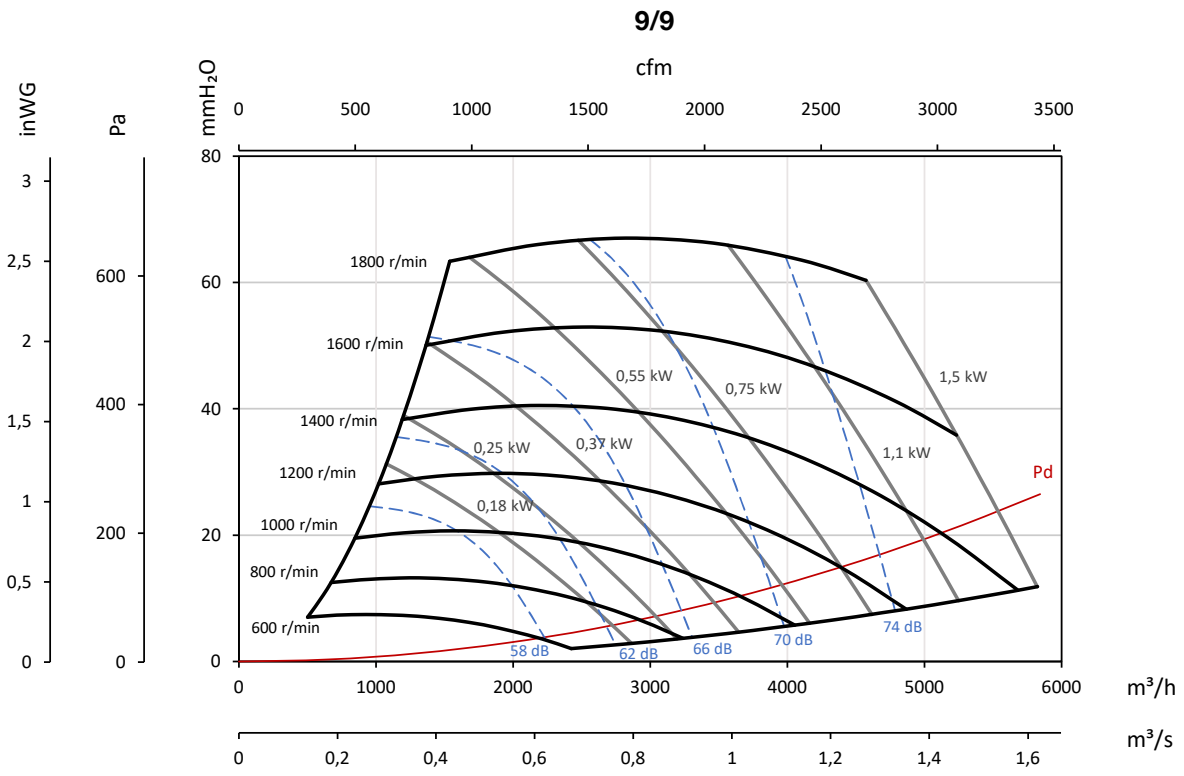
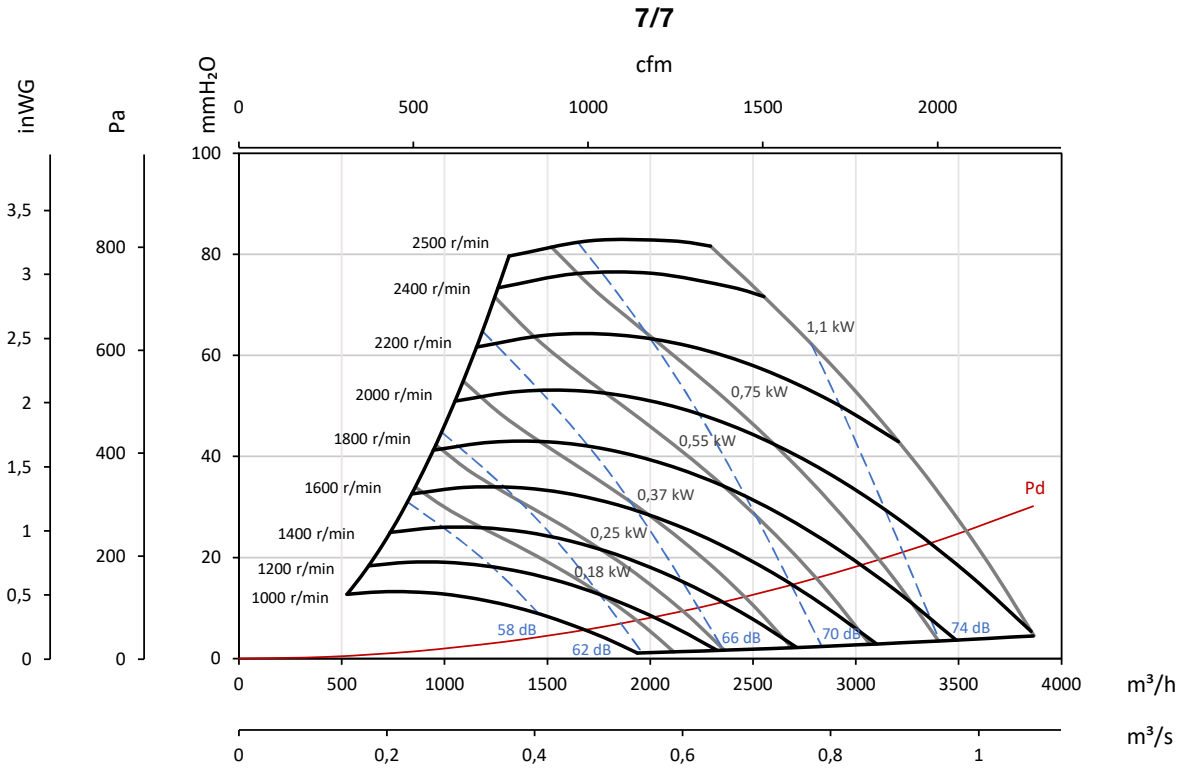
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm  
 Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

**Kennlinien**

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm  
 Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

**Courbes caractéristiques**

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm  
 Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Los niveles sonoros indicados en las curvas, son presiones a la aspiración medidas a 3 m en campo libre.  
 The noise levels indicated in the curves are at inlet pressures measured in a free field at 3 m.  
 Die in den Kennlinien angegebenen Schallpegel sind Drucke Werte an Saugseite, die im Abstand von 3 m im freien Feld gemessen wurden.  
 Les niveaux sonores sur les courbes sont des pressions à l'aspiration mesurées à 3 m en champ libre.

**Curvas características**

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm  
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inWG

**Characteristic curves**

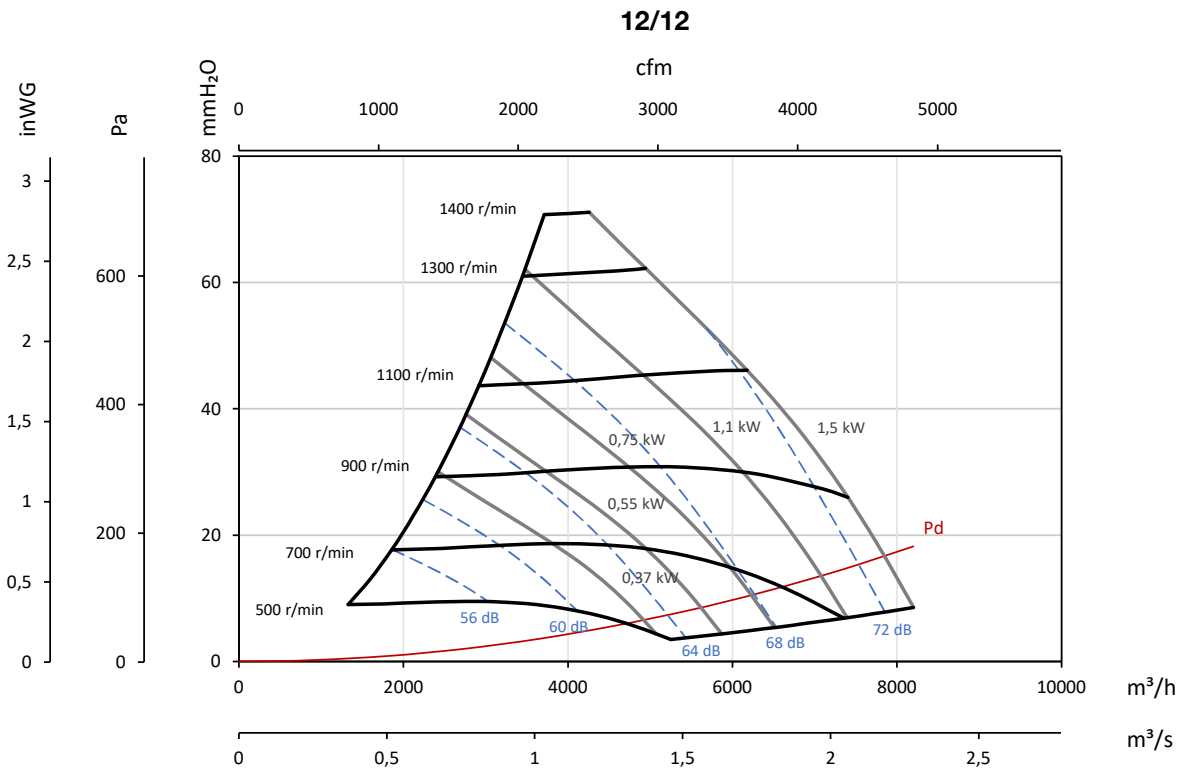
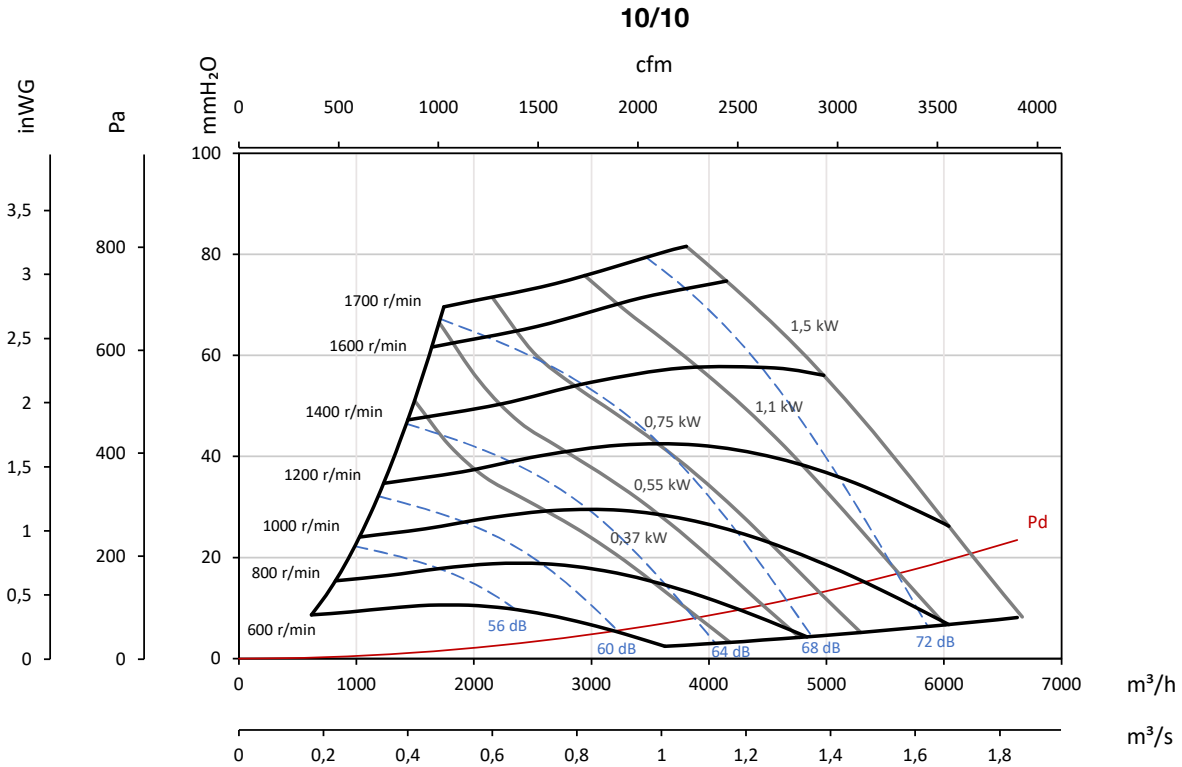
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm  
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

**Kennlinien**

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm  
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

**Courbes caractéristiques**

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm  
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Los niveles sonoros indicados en las curvas, son presiones a la aspiración medidas a 3 m en campo libre.  
The noise levels indicated in the curves are at inlet pressures measured in a free field at 3 m.  
Die in den Kennlinien angegebenen Schallpegel sind Drucke Werte an Saugseite, die im Abstand von 3 m im freien Feld gemessen wurden.  
Les niveaux sonores sur les courbes sont des pressions à l'aspiration mesurées à 3 m en champ libre.

**Curvas características**

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm  
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inWG

**Characteristic curves**

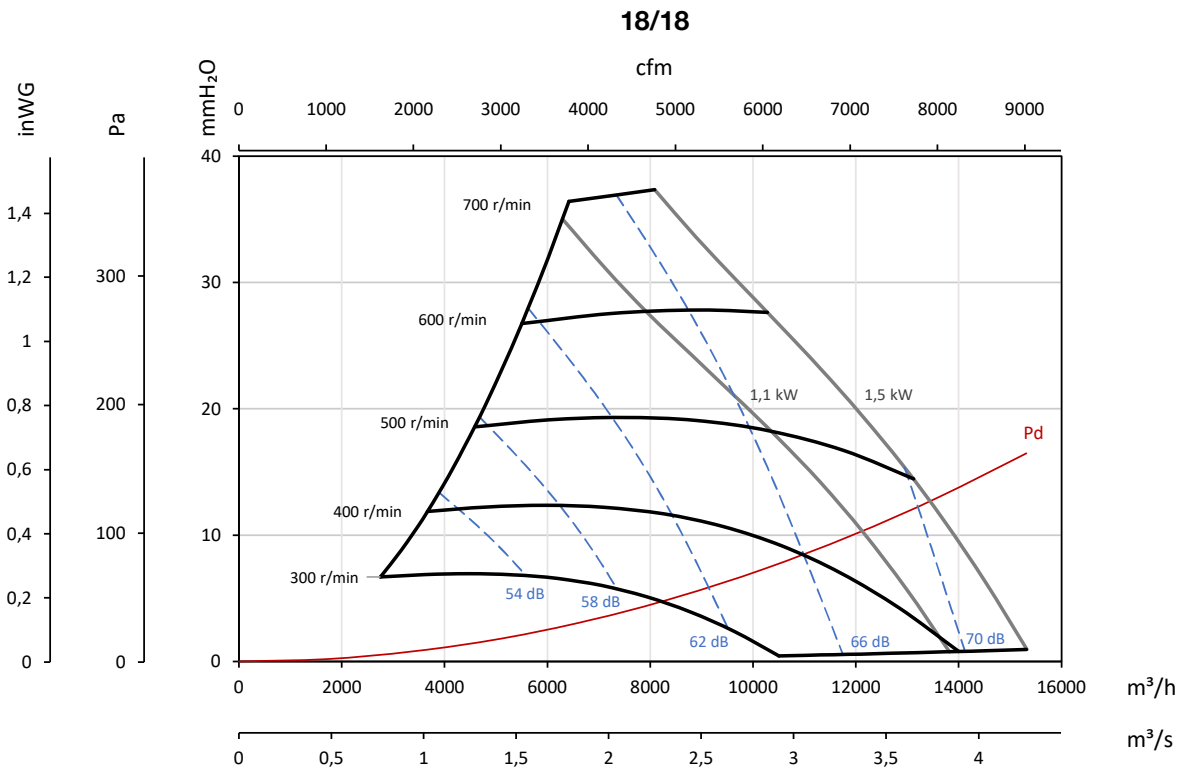
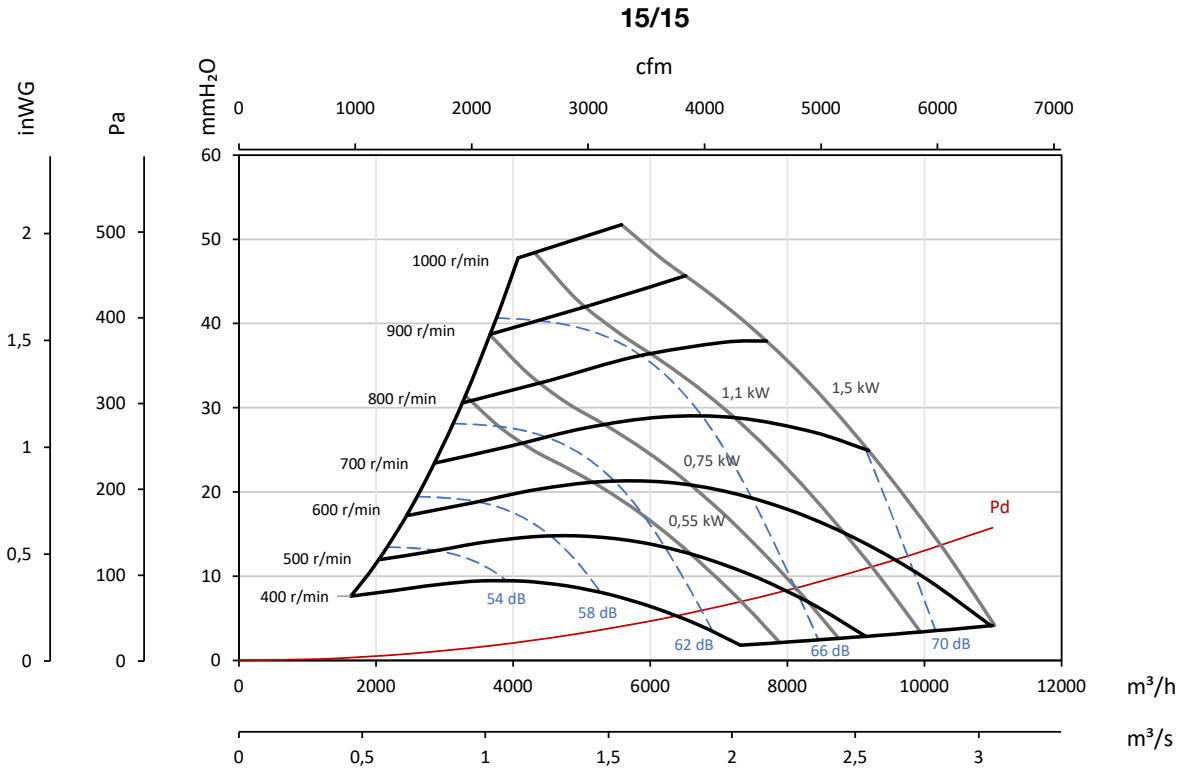
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm  
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

**Kennlinien**

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm  
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

**Courbes caractéristiques**

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm  
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Los niveles sonoros indicados en las curvas, son presiones a la aspiración medidas a 3 m en campo libre.  
The noise levels indicated in the curves are at inlet pressures measured in a free field at 3 m.  
Die in den Kennlinien angegebenen Schallpegel sind Drücke Werte an Saugseite, die im Abstand von 3 m im freien Feld gemessen wurden.  
Les niveaux sonores sur les courbes sont des pressions à l'aspiration mesurées à 3 m en champ libre.